再生能源發展條例第十三條英譯草案條文對照表

- 1.Promulgated on July 8, 2009
- 2. Amended on May 1, 2019
- 3. Amended on June 21, 2023
- 4. Amended on June 11, 2025

中文條文	現行英譯條文	修正後英譯條文	英譯說明
第十三條 中央主	Article 13 The	Article 13 The	1. Paragraphs 1 and
管機關得考量下	central competent	central competent	2 are not amended.
列再生能源熱利	authority may	authority may	Also, on the basis
用之合理成本及	consider	consider reasona-	of protecting Tai-
利潤,依其能源	reasonable costs	ble costs and	wan's environ-
貢獻度效益,訂	and profits for the	profits for the fol-	ment and ecolo-
定熱利用獎勵補	following heat utilization of	lowing heat utilization of renewa-	gies, "General waste or industrial
助辦法:	renewable energy	ble energy and	waste of industrial waste into fuel af-
一、太陽能熱能	and shall	shall prescribe	ter processing"
利用。	prescribe	regulations on	must first comply
二、生質能燃料	regulations on	subsidies and re-	with the Ministry
一、生貝ル燃料	subsidies and	ward for heat uti-	of Environment's
一 An 麻 衣儿	reward for heat	lization according	related standards
三、一般廢棄物	utilization	to the effective-	before subsidies or
或事業廢棄	according to the	ness of their en-	rewards may be
物經處理後	effectiveness of	ergy contribution:	applied for. Expla-
製造為燃料	their energy	1. Heat utiliza-	nation is thus
者。	contribution:	tion of solar	given.
四、其他具發展	 Heat utilization 	energy. 2. Biomass fuel.	2. In compliance with the reorgani-
潛力之再生	of solar en-	3. General waste	zation of the Min-
能源熱利用	ergy	or industrial	istry of Agricul-
技術。	2. Biomass fuel.	waste into fuel	ture, the name is
前項熱利用	3. General waste	after pro-	changed in Para-
, 其替代石油能	or industrial	cessing.	graph 3.
源部分所需補助	waste into	4. Other renewa-	
經費,得由石油	fuel after pro-	ble energy	
管理法中所定石	cessing.	heat utiliza-	
油基金支應。	4.Other renewa-	tion technolo-	
利用休耕地	ble energy	gies with de-	
或其他閒置之農	heat utiliza-	velopment po- tential.	
林牧土地栽種能	tion technolo-	For the heat	
源作物供產製生	gies with de-	utilization in the	
質能燃料之獎勵	velopment	previous	
經費,由農業發	potential. For the heat	Paragraph, such	
展基金支應;其	utilization in the	subsidy expenses	
展	previous	for the	
及補助方式、期	Paragraph, such	substituted	
及	subsidy expenses	portions of	
在人班法,出中	for the	petroleum energy	

央主管機關會同農業部定之。

substituted portions of petroleum energy may be financed by the Petroleum Fund under the Petroleum Administration Act.

Reward expenses for the exploitation of fallow land or idle land for agriculture, forestry, animal husbandry to plant energy crops for producing biomass fuel will be financed by the Agricultural Development Fund; regulations governing such reward eligibility, conditions and subsidy methods, and schedule shall be prescribed by the central competent authority in conjunction with the Council of Agriculture of the Executive Yuan.

may be financed by the Petroleum Fund under the Petroleum Administration Act.

Reward expenses for the exploitation of fallow land or idle land for agriculture, forestry, animal husbandry to plant energy crops for producing biomass fuel will be financed by the Agricultural Development Fund; regulations governing such reward eligibility, conditions and subsidy methods, and schedule shall be prescribed by the central competent authority in conjunction with the Ministry of Agriculture.